**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 32 (1970)

**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Deutsche Ausgabe

Juni-Nummer Nr. 8/70

# DER TRAKTOR und die Landmaschine

Schweizerische landtechnische Zeitschrift
Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Redaktion: R. Piller, Brugg (Weitere Angaben siehe Seite 457)

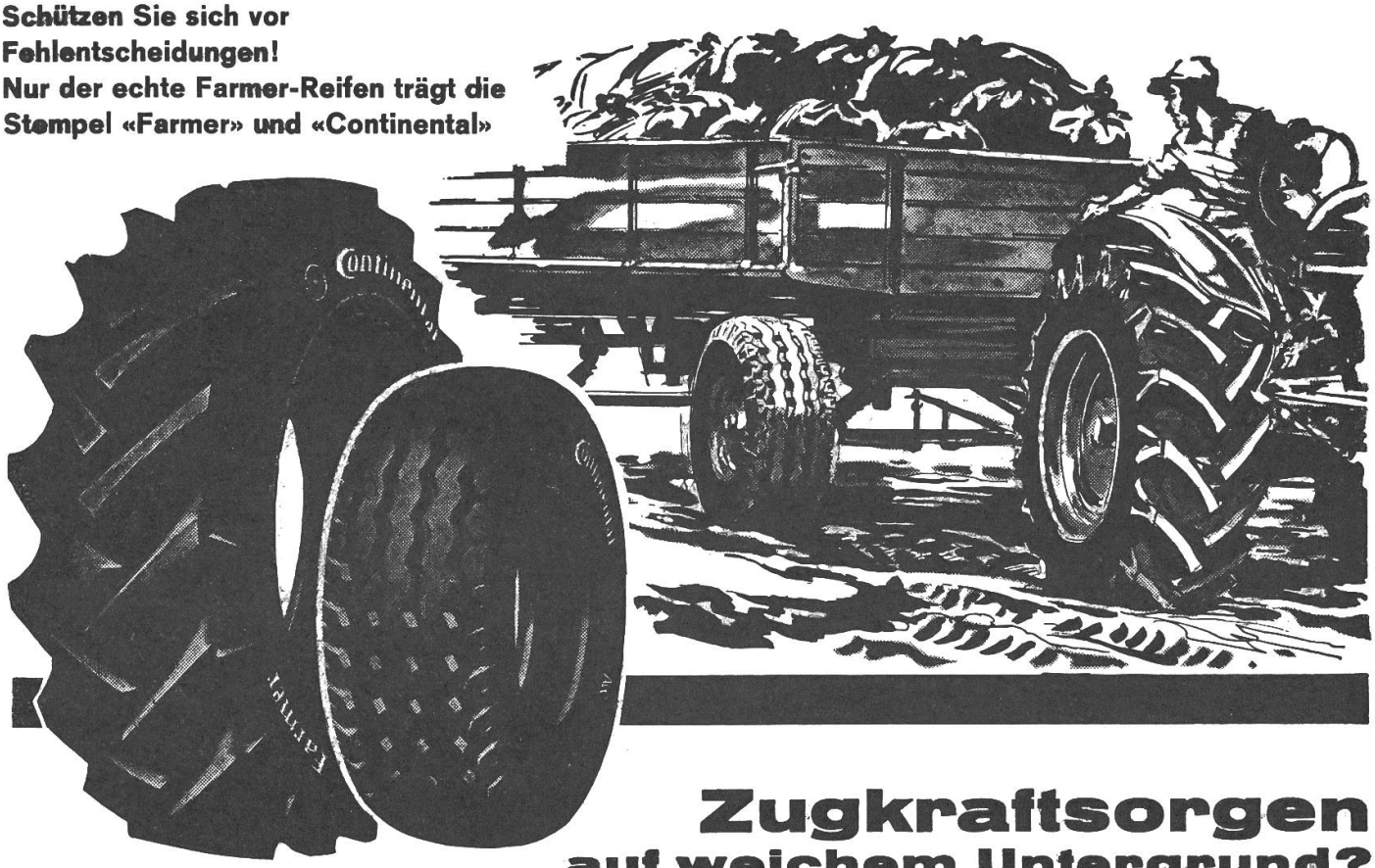
## Inhalt

Ein herzliches Willkomm den «FAT-Mitteilungen» 461
Zweckmässige Geräte für Pflanz- und Kulturarbeiten im Bauernwald 463
Aufsattelladewagen - Selbstfahrladewagen 467
Ernteschäden bei der Kartoffelernte 471
Arbeitsverfahren in der Beregnungstechnik 472
Öga 70 Schweiz. Messe für den Garten-Obstbau 474
Ein bäuerlicher Jubilar 475
Der überbetriebliche Maschineneinsatz 475
Kleine Tips 476
Aus der Landmaschinen-Industrie 478
Kurszentrum Riniken 480
Aus den Sektionen 481
43. Tätigkeitsbericht des Schweiz. Traktorverbandes 486
FAT-Mitteilungen 1 499

## Inserenten

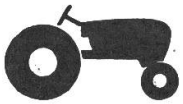
Aebi & Co. AG., Burgdorf 449
Agrar AG., Wil 462
Agrola, Winterthur 453
Agromont AG., Hüswil 456
Allamand SA., Morges U.S. 2
Baas GmbH., Lachen 454
Claas GmbH., Harsewinkel 477/479
Continental-Gummiwaren, Zürich 460
Favre Robert, Payerne 489/496
Fischer T., Vevey 473
Forrer Paul AG., Zürich 494
Früh Jakob, Münchwilen 498
Griesser AG., Andelfingen 452
Grunder R. & Cie. SA., Meyrin 490
HARUWY, Vernand s/Lausanne 490
Hürlimann Hans, Wil 451
Industrie-Maschinen AG., Regensdorf 479
Kauf und Verkauf 490
Klaus Emil, Gossau 493
Koller H.R. & Cie., Winterthur U.S. 4
Krautli Auto Parts AG., Zürich 477
Kunz AG., Burgdorf 458
Matra Zollikofen 455
Matzinger AG., Dübendorf 489
Merk AG., Dietikon 479
Merz Victor AG., Genf 493
Messer Ernst AG., Sissach 491/498/508
Müller, Bättwil 488/490
Nordwestverband landw. Genossenschaften, Solothurn 477
Rapid AG., Dietikon U.S. 1/457/494
Schilter & Co., Stans 497
Schwarz Kurt, Villigen 496
Schweizerischer Traktorverband, Brugg 492
Service Company AG., Dübendorf 450
UMA, Brugg U.S. 3
Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH., Ebikon 495
Viktor-Erzeugnisse AG., Amriswil 492
Waadt-Unfall 466
Walker Fritz, Heerbrugg 488
Woods AG., Zürich 457/491
Wyss H.-R., Vernand s/Lausanne 490
Zumstein AG., Zuchwil 485

**Schützen Sie sich vor Fehlentscheidungen!**
**Nur der echte Farmer-Reifen trägt die Stempel «Farmer» und «Continental»**




# Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

**Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.**



**Für Ihren Traktor:**

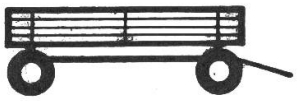
**Den echten**

## CONTINENTAL AS-FARMER

**Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.**

**Wichtig für Sie:**
**Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.**

**Für Ihren Ackerwagen:**



## CONTINENTAL AW-FARMER

**Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichesten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.**

**Wichtig für Sie:**
**Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.**

**Bestehen auch Sie ausdrücklich auf den echten AS- und AW-Farmer-Reifen.**

**Es gibt nämlich nur einen echten Farmer-Reifen, den von**

# Continental